



Тридцать восьмая сессия
Пункт 12 предварительной повестки
дня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам в Сомали

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ	6 -19	3
III. ПОТРЕБНОСТИ В ПОМОЩИ	20 - 54	7
IV. ПЛАНИРОВАНИЕ НА ПРЕДСТОЯЩИЙ ПЕРИОД	55 - 61	17

* A/38/150

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 37/174 от 17 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея призвала государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по оказанию всей необходимой помощи беженцам и просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в консультации с Генеральным секретарем провести всеобъемлющий обзор общих потребностей беженцев, включая аспекты, связанные с их расселением и возвращением к нормальной жизни. Генеральная Ассамблея просила также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в консультации с Генеральным секретарем представить доклад по предлагаемому обзору положения беженцев в Сомали Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года, а также представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой резолюции.

2. Для осуществления вышеупомянутой резолюции Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев организовал миссию по проведению обзора, которая посетила Сомали с 12 по 28 марта 1983 года для проведения консультаций с правительством по вопросу о положении беженцев, оценки международной деятельности в области оказания помощи и определения потребностей беженцев на 1983 и последующие годы. Эту группу возглавлял заместитель Директора УВКБ по вопросам оказания помощи, в ее состав также входил представитель Мировой продовольственной программы (ММП).

3. Во время визита миссию по проведению обзора принял Президент Сомалийской Демократической Республики, его Превосходительство генерал-майор Мохамед Сиад Барре. Кроме того, миссия провела встречу с министром иностранных дел, министром сельского хозяйства и чрезвычайным комиссаром по делам беженцев. Были также проведены встречи с высокопоставленными должностными лицами и техническим персоналом, в круг ведения которых входят осуществление программ для беженцев, а также вопросы экономического и социального развития. Миссия посетила районы Гедо, Херана, северо-западный район и низовья реки Шебели, а также получила всю информацию, необходимую для ее деятельности.

4. Кроме того, группа встретила с представителями ряда стран-доноров, организаций системы Организации Объединенных Наций и добровольных учреждений, которые вносят значительный вклад в международную деятельность по оказанию помощи, осуществляемую в лагерях беженцев. В числе прочих вопросов обсуждалась подготовка Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (МКОПА II) в соответствии с резолюцией 37/197 Генеральной Ассамблеи.

5. Настоящий доклад, а также устное заявление Верховного комиссара в Экономическом и Социальном Совете, с которым он выступил в июле 1983 года, основаны главным образом на данных, полученных миссией.

/...

II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

6. Присутствие в Сомали большого числа беженцев по-прежнему вызывает большие трудности для этой страны. Миссия была информирована о том, что многие беженцы живут не только в лагерях, но и в сельской местности и городских районах вместе с местным населением. Причины притока беженцев в Сомали, присущие им особенности и меры по оказанию помощи этим беженцам были подробно охарактеризованы в предыдущих докладах Генерального секретаря (А/36/136, E/1980/44 и E/1982/40). После обсуждения с правительством, представителями стран-доноров, а также международных и неправительственных организаций в Сомали предыдущая миссия установила, что численность населения в лагерях беженцев составляет 700 000 человек.
7. В настоящее время беженцы размещаются в 35 лагерях, расположенных на обширной территории в четырех районах: Хиран, Гедо, Северо-западный район и Низовья реки Шебели. Миссия посетила 27 из этих лагерей. В южной части страны на берегах рек Джуба и Шебели находятся 26 лагерей, в то же время большинство из девяти лагерей, находящихся на северо-западе, расположены вблизи сезонных источников воды, известных под названием "тагс". В целом, за исключением некоторых ограничений передвижения, лагеря являются открытыми, и въезды и выезды из лагерей происходят весьма часто. Беженцы выезжают в города, а женщины и дети часто покидают лагеря и присоединяются к мужчинам, которые пасут скот в сельской местности.
8. Правительство полностью признает необходимость в точном учете населения беженцев в лагерях. Однако попытки провести перепись населения в 35 лагерях, расположенных в четырех районах, сталкиваются со значительными трудностями, главным образом ввиду того, что фактическая численность населения лагерей ежедневно колеблется. Поэтому было рекомендовано, чтобы при планировании программ помощи на 1983 год по-прежнему учитывалась согласованная предыдущей миссией численность населения беженцев в количестве 700 000 человек. Согласно оценкам, из этого количества приблизительно 50 процентов составляют дети, 27 процентов женщины и 23 процента мужчины в возрасте старше 15 лет.
9. В предыдущих докладах была охарактеризована роль Национальной комиссии по делам беженцев (НКБ), правительственной организации, в ведении которой находятся программы для беженцев (см. E/1980/44, пункты 41-43, A/36/136, пункты 40-41 и E/1982/40, пункты 37-42), эта организация по-прежнему осуществляет общую координацию деятельности в области оказания помощи. В рамках Комиссии была создана группа планирования в целях осуществления планирования, координации и контроля за выполнением программ для беженцев.

/...

10. Была выполнена рекомендация предыдущей миссии о том, что осуществление специальных технических проектов и программ для беженцев должно быть, насколько это возможно, возложено на соответствующие функциональные министерства правительства. В министерстве сельского хозяйства была создана сельскохозяйственная группа по вопросам беженцев, а в рамках национального управления водных ресурсов была образована Группа по вопросам водоснабжения беженцев, занимающаяся осуществлением проектов в области водоснабжения беженцев.

11. Ответственность за общую координацию международной помощи возложена на УВКБ, которое совместно с национальными властями и в координации с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций разрабатывает общую программу для лагерей беженцев, определяет первоочередность задач и устанавливает долю участия экспертов и добровольных учреждений в осуществлении этой программы.

12. Продовольственная помощь предоставляется через МПП, которая несет ответственность за координацию международной продовольственной помощи и доставку продовольствия в порты Сомали. Детский фонд Организации Объединенных Наций вносит свой вклад в осуществление проектов оказания помощи семьям и проектов коммунального развития, тогда как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) предоставляет помощь группе по медико-санитарному обслуживанию беженцев, а Международная организация труда (МОТ) оказывает помощь в проведении различной приносящей доход деятельности. Кроме того, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) предоставляют консультативную помощь для некоторых компонентов программы.

13. В настоящее время около 30 добровольных учреждений из ряда стран Западной Европы и Северной Америки предпринимают усилия по оказанию помощи, причем большинство из них осуществляют свою деятельность в лагерях и предоставляют непосредственную помощь в ряде областей. Некоторые учреждения самостоятельно финансируют свою деятельность и осуществляют проекты в рамках программы для беженцев в целом, тогда как другие осуществляют проекты, финансируемые УВКБ. Добровольные организации, ранее занимавшиеся обслуживанием и материально-техническим обеспечением, которые в настоящее время прекращают свою деятельность ввиду постепенного сокращения их операций, должны осуществлять такое сокращение поэтапно и обеспечивать упорядоченную передачу своих функций соответствующим правительственным службам. Кроме того, поскольку теперь основной целью является самообеспечение, рекомендуется, чтобы на этом втором этапе участвовала добровольная организация, имеющая технический опыт по осуществлению проектов в области развития.

/...

14. Начиная с мая 1981 года КАРЕ взяло на себя ответственность за все транспортные вопросы и за материально-техническое обеспечение программ по оказанию помощи беженцам под руководством Группы по чрезвычайному материально-техническому обеспечению при МКБ, причем финансовые средства предоставляются УВКБ. Персонал этой организации насчитывает 58 экспатриантов и около 1 000 сомалийцев. Федерация помощи детям отвечает за ряд программ в области здравоохранения и социального обеспечения, причем часть расходов покрывается УВКБ, а Всемирная группа помощи и развития для Сомали также осуществляет ряд мероприятий в области здравоохранения. Программа для беженцев в значительной мере зависит от взносов этих и других неправительственных организаций, и дальнейшее осуществление таких программ будет иметь огромное значение не только для обеспечения обслуживания и материально-технического снабжения, но и для развития самопомощи и расширения деятельности, приносящей доход.

15. Особое значение в отношении вопроса о беженцах в Сомали имеет предположительная продолжительность их пребывания в лагерях, многие из которых непригодны для длительного проживания.

16. Согласно общему мнению, добровольная репатриация является оптимальным долгосрочным решением проблем эфиопских беженцев в Сомалийской Демократической Республике, и в этой связи представляется очевидной необходимость выработать основные руководящие принципы для деятельности в этой области, распространяющиеся как на страны происхождения, так и на страны, предоставившие убежище. Была выражена надежда, что УВКБ сможет оказать содействие контактам между двумя правительствами для рассмотрения этого вопроса. Тем не менее репатриация будет зависеть от целого ряда факторов, включая созданные для нее условия и доверие, обеспечиваемое этими условиями. Обсуждение этого вопроса с беженцами показало, что такие гарантии, как безопасность возвращения, неприкосновенность имущества и других основных прав человека, а также свобода выбора традиционных видов деятельности могут послужить предпосылками для любой крупной программы организованной репатриации.

17. Правительство Сомали вновь выражает свое стремление способствовать возвращению беженцев на родину, однако оно подчеркивает, что такое возвращение должно быть добровольным и должно осуществляться в соответствии с организованной программой и на приемлемых условиях. Миссия по проведению обзора получила заверения правительства в том, что оно будет полностью сотрудничать в осуществлении любой организованной программы добровольной репатриации.

18. Хотя добровольная репатриация по-прежнему является предпочтительным вариантом, правительство в связи с приездом миссии по проведению обзора объявило о предстоящей разработке программы расселения на местах тех беженцев, которые не в состоянии обеспечить себя

/...

средствами к существованию в условиях, существующих в лагерях. Поскольку это решение, возможно, даст толчок для расширения расселения беженцев на плодородных землях, в 1983 году были организованы предварительные технические миссии для более точного определения тех дополнительных исследований и обзоров, которые необходимы для начала создания в 1984 году сельскохозяйственных поселений средней величины.

19. Переход от программ, сосредоточенных на обслуживании и материально-техническом обеспечении, к программе, ориентированной на создание местных поселений, уже нашел свое отражение в общих финансовых обязательствах и смете расходов за рассматриваемый период. Хотя потребности в помощи в текущем году остаются значительными, особенно в отношении здравоохранения, в области сельского хозяйства был достигнут определенный прогресс благодаря предоставлению правительством Сомали начиная с 1982 года дополнительных земель вблизи лагерей.

III. Потребности в помощи

20. Ниже указывается объем помощи беженцам, рекомендованный в 1983 году, и примерные потребности в ней на 1984 год:

<u>Вид помощи</u>	<u>1983 год</u> (В долл. США)	<u>1984 год</u>
Продовольствие (приблизительно 150 000 тонн)	94 500 000	94 500 000 ^{a/}
Здравоохранение	2 560 000	3 200 000
Водоснабжение	2 000 000	2 800 000
Коммунальное строительство	1 500 000	500 000
Транспорт и материально-техническое снабжение	12 800 000	8 300 000
Жилье и предметы домашнего обихода	2 200 000	2 000 000
Образование и коммунальное развитие	2 000 000	2 800 000
Деятельность в области самопомощи	4 100 000	3 000 000
Помощь по обслуживанию беженцев и другие виды помощи	2 290 000	1 440 000
Интеграция в местные общины	-	12 050 000
ИТОГО	<u>123 950 000</u>	<u>130 590 000</u>

^{a/} Из которых 93,5 млн. долл. США предоставлены через МПП.

21. Основное отличие пересмотренной программы 1983 года от предлагаемой программы 1984 года заключается в уделении меньшего внимания аспектам оказания помощи и включении в программу 1984 года ассигнований в размере 12 млн. долл. США на осуществление программы создания местных поселений. Кроме того, правительство Сомали, возможно, представит на МКОПА II проекты оказания помощи беженцам или укрепления социально-экономической инфраструктуры с тем, чтобы облегчить свое бремя обеспечения многочисленных беженцев.

22. Подробные данные о потребностях в помощи с разбивкой по секторам приводятся ниже.

/...

А. Продовольствие

23. Учитывая, что примерная средняя численность беженцев в лагерях составляет около 700 000 человек, а утвержденный правительством суточный рацион питания человека - 595 граммов 1/, общие потребности в продовольствии в 1983 году составляют около 148 690 тонн стоимостью приблизительно в 94,5 млн. долл. США. Для создания первоначальных запасов на 1984 год и некоторого резерва продовольствия необходимо, чтобы оно поставлялось в достаточных количествах. В следующей таблице подробно излагается продовольственное положение в 1983 году:

Наименование продукта	Рацион питания по данным правительства	Наличные запасы или ожидаемые поставки	Отрицательный баланс
		(в метрических тоннах)	
Зерновые	75 600	60 822	14 778
Мука	25 200	15 198	10 002
Растительное масло	10 050	6 132	3 918
Молоко	10 080	10 080	0
Бобовые	10 080	4 444	5 636
Сахар	10 080	1 533	8 547
Финики	3 780	2 000	1 780
Мясо	2 520	0	2 520
Чай	756	0	756
Соль	504	504	0
ИТОГО	<u>148 680</u>	<u>100 713</u>	<u>47 967</u>

24. Потребуется дополнительные поставки продовольствия для сверхнормативного усиленного питания особо нуждающихся групп, в которых насчитывается 150 000 человек. Следует надеяться, что потребности в этой области будут удовлетворены за счет взносов натурой.

/...

25. МПП выполняет функцию канала по оказанию такой продовольственной помощи, как поставки зерна, пшеничной муки, пищевого растительного масла, сухого цельного молока, бобовых и фиников. Рассматривается также возможность обеспечения через МПП дополнительных поставок таких видов продовольственных товаров, как мясо, соль и сахар. Кроме того, учитывая опыт МПП, на нее следует возложить ответственность за решение вопроса в консультации с НКБ и УВКБ о сокращении поставок продовольствия по мере того, как беженцы будут достигать самообеспечения в области производства продовольствия.

26. Для обеспечения получения каждым беженцем своего рациона продовольствия Национальному комитету по делам беженцев рекомендуется ускорить создание центров распределения продовольствия и выдачу каждому беженцу продовольственных карточек.

/...

В. Здравоохранение

27. Обслуживание беженцев в области здравоохранения организовано Группой по медико-санитарному обслуживанию беженцев (ГМСБ) министерства здравоохранения, и, кроме того, его осуществляют 13 добровольных учреждений и 21 медицинская группа, которые работают в лагерях. В предыдущих докладах Генерального секретаря отмечалось, что беженцы страдают от недоедания и болезней. В настоящее время медико-санитарное обслуживание беженцев признано удовлетворительным, однако это достижение необходимо постоянно поддерживать путем предоставления помощи для программы первичного медико-санитарного обслуживания, осуществление которой координируется Группой по медико-санитарному обслуживанию беженцев. Необходимо также построить дополнительные медицинские центры и увеличить поставки медикаментов и оборудования. Кроме того, следует организовать соответствующее профилактическое медико-санитарное обслуживание беженцев путем обеспечения правительственных медицинских служб, находящихся в районах проживания беженцев, дополнительным персоналом и медикаментами.

28. В январе 1983 года количество лиц, занятых в сфере медико-санитарного обслуживания беженцев, за исключением общинных медработников, было следующим:

<u>Граждане Сомали</u>		<u>Экспатрианты</u>	
Врачи	12	Врачи	40
Медицинские сестры	125	Медицинские сестры	100
Санитары	10	<u>Итого</u>	<u>140</u>
Младшие фармацевты	10		
Лабораторные техники	<u>10</u>		
<u>Итого</u>	<u>167</u>		

29. Согласно подсчетам, в 1983 году для первичного медико-санитарного обслуживания беженцев в лагерях потребуется 2,6 млн. долл. США, эта сумма включает выплаты медицинскому персоналу, поставки медикаментов и программы вакцинации и т.д. Кроме того, необходимо построить жилые помещения для национальных медицинских работников.

30. Во избежание неодинакового уровня медицинского обслуживания беженцев и граждан Сомали необходимо обратиться к Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы она оказала помощь правительству в деле улучшения первичного медико-санитарного обслуживания граждан, проживающих в сельских районах, особенно в тех районах, в которых происходил приток беженцев.

/...

31. Следует приложить все усилия для расширения штата Группы по медико-санитарному обслуживанию беженцев и оснащения её оборудованием, с тем чтобы позволить ей постепенно взять на себя функции добровольных организаций экспатриантов, осуществляющих медицинское обслуживание в лагерях, которые постепенно прекратят свою деятельность в Сомалийской Демократической Республике.

С. Водоснабжение

32. Надежное водоснабжение является необходимым условием для охраны здоровья, следовательно, необходимо расширить существующие временные сооружения и усовершенствовать систему водоснабжения лагерей беженцев. Для снабжения питьевой водой можно на опытной основе использовать различные альтернативные виды технологии. Между тем, создание Отдела водоснабжения беженцев при Национальном министерстве водоснабжения рассматривается как положительный шаг в деле решения проблем водоснабжения, и была высказана рекомендация о том, чтобы этот орган постепенно взял на себя функции по координации проектов водоснабжения беженцев. Ниже указываются примерные расходы УВКБ на водоснабжение в 1983 году:

	<u>В долл. США</u>
Отдел водоснабжения беженцев (административно-функциональное обслуживание)	190 000
Эксплуатация, усовершенствование и расширение систем водоснабжения в северо-западном районе	560 000
Эксплуатация, усовершенствование и расширение систем водоснабжения в южных районах	990 000
Создание системы водоснабжения в новых местах расселения беженцев	
Северо-западный район	100 000
Южный район	160 000
Итого	<u>2 000 000</u>

33. Помимо вышеизложенных мероприятий финансовые взносы учреждений-исполнителей (ВГПРС и ОКСФАМ) составляют в общей сложности 820 000 долл США.

Д. Коммунальное строительство

34. Значительный прогресс был достигнут в области строительства временных коммунальных сооружений в лагерях и вокруг них, включая продовольственные магазины, медпункты и столовые. Было передано в дар около 450 готовых конструкций, и в то же время за счет помощи из внешних источников было завершено строительство шести крупных региональных складов и семи мастерских. Тем не менее в строительстве учебных аудиторий был достигнут лишь весьма ограниченный прогресс.

/...

35. Минимальные потребности на 1983 год включают строительство 500 учебных аудиторий и девяти мастерских. Кроме того, эксплуатация и ремонт существующих сооружений должны будут обеспечиваться на основе самопомощи. Для этой цели УВКБ ассигновало 1,5 млн. долл. США, включая компоненты приносящей доход деятельности и самопомощь.

Е. Транспорт и материально-техническое обеспечение

36. Лагеря необходимо обеспечить соответствующими транспортными средствами для своевременной доставки лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, в ближайшие больницы.

37. В апреле 1981 года в рамках Национальной комиссии по делам беженцев (НКБ) была создана группа Чрезвычайного материально-технического обеспечения (ГЧМТО) для организации и эксплуатации транспортных средств, предназначенных для обеспечения снабжения, и впоследствии был подписан контракт между ГЧМТО и КАРЕ, предусматривающий обеспечение этого аспекта помощи. Правительство предоставило служебные и складские помещения ГЧМТО/КАРЕ, а УВКБ финансировало все административные расходы и строительство вспомогательных сооружений, при этом КАРЕ предъявляло счета на покрытие административных расходов только по их фактической величине. В 1982 году в распоряжении ГЧМТО/КАРЕ находилось 215 грузовых автомобилей, 174 трайлера, 18 автоцистерн для воды, 2 автоцистерны для топлива и 11 тракторов, а в их штате насчитывалось 1 000 сомалийцев и 58 экспатриантов.

38. В 1983 году лагерям необходимо поставить свыше 90 000 тонн продовольствия, дополнительных продовольственных товаров и различных принадлежностей. Кроме того, автоцистерны будут использоваться для доставки воды в ряд населенных пунктов. Для этой цели автопарк ГЧМТО/КАРЕ обеспечивается помещениями для обслуживания и ремонта автомашин, а также запчастями, и кроме того, в различных районах были построены дополнительные склады. ГЧМТО/КАРЕ рекомендуется в срочном порядке сократить парк грузовых автомобилей, оставив машины лишь одной стандартной модели, с тем чтобы облегчить эксплуатацию и приобретение запасных частей. Предполагается, что в течение года для покрытия расходов на транспорт потребуется около 12,8 млн. долл. США.

39. Рекомендуется также ограничить роль ГЧМТО/КАРЕ транспортными и материально-техническими функциями, а мастерские по ремонту и обслуживанию должны принимать на обслуживание только автомобили ГЧМТО/КАРЕ и НКБ. Кроме того, в целях достижения максимальной эффективности НКБ, УВКБ и МПП должны изучить преимущества и недостатки наличия двух различных учреждений, одно из которых отвечает за прием беженцев, транспорт, складские помещения, распределение и учет товаров, а другое - за эксплуатацию автопарка.

/...

г. Предметы домашнего обихода

40. В 1983 году УВКБ предоставило следующие товары:

<u>Наименование товара</u>		<u>В долл. США</u>
Одеяла	60 000 штук	300 000
Ткани	200 000 ярдов	200 000
Обувь	25 000 пар	75 000
Кухонная посуда	15 000 наборов	375 000
Мыло	1 000 метрических тонн	400 000
Осветительные приборы	20 000 штук	80 000
Металлические ведра	5 000 штук	40 000
Разное		80 000
	Итого	<u>1 550 000</u>

г. Жилье

41. Жилые помещения беженцев в основном представляют собой бараки, построенные из сучьев деревьев с соломенной кровлей, обтянутые старым брезентом, одеялами и т.д. Местные строительные материалы, такие как сучья деревьев, солома и древесина, уже невозможно найти в радиусе 40 км вокруг лагерей. Для того чтобы частично покрыть этот дефицит, в прошлом году беженцам были предоставлены пластмассовые и металлические щиты, проволока и другие строительные материалы. В 1983 году было рекомендовано предоставить примерно 50 000 кусков непромокаемого брезента на сумму приблизительно в 650 000 долл. США. Кроме того, поскольку беженцам, возможно, придется оставаться в Сомали в течение определенного периода времени, следует рассмотреть вопрос о предоставлении полупостоянных жилых помещений, построенных из местных материалов.

г. Бытовое топливо

42. Использование древесины для удовлетворения потребностей в бытовом топливе беженцев уже причинило серьезный экологический ущерб. Следует активизировать поиски альтернативных решений и в целях обеспечения долгосрочного снабжения следует в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о расширении программ лесонасаждений.

г. Образование и коммунальное развитие

43. Было проведено лишь незначительное расширение учебных помещений. Во многих случаях уроки проводятся под открытым небом рядом с одиноким деревом, специально оставленным для этой цели. Строительство запланированных 600 учебных аудиторий велось медленными темпами. Другие

/...

временные учебные помещения имеют глинобитные стены и кровлю из ветвей деревьев и соломы. Циновки, скамейки или парты практически отсутствуют, и дети вынуждены сидеть на корточках, используя в качестве сидений пустые консервные банки. В качестве классных досок используются куски дерева черного цвета. Многие ученики пользуются одними и теми же книгами, а тетради для упражнений вообще отсутствуют.

44. Для подготовки учителей начальных школ правительства Сомали и Дании совместно создали Институт подготовки преподавателей без отрыва от производства (ИППОП), и в 1982-1983 академическом году из числа детей беженцев, окончивших начальную школу, было отобрано 900 человек для прохождения двухгодичной учебной программы. В этом институте планируется ежегодно подготавливать 400 новых преподавателей.

45. Был разработан план создания ограниченной учебной программы на 1983 год, имеющий своей целью обеспечение начального образования для 70 000 детей и подготовку 900 дополнительных преподавателей начальных школ без отрыва от производства. Планируется также построить 600 учебных аудиторий при максимальном использовании местных материалов и рабочей силы. Кроме того, предлагается предоставить стипендии 1 644 окончившим начальную школу учащимся для получения среднего образования в сомалийских школах, а также стипендии 162 окончившим среднюю школу учащимся для продолжения учебы. Кроме того, будет оказана помощь для расширения программы подготовки к семейной жизни, программы функциональной грамотности для взрослых и профессиональной подготовки, рассчитанной на 310 учащихся.

46. В своей программе помощи на 1983 год УВКБ ассигновало 2 млн. долл. США на нужды образования и коммунального развития, включая компоненты приносящей доход деятельности и самопомощь.

47. Несмотря на предпринимаемые в настоящее время усилия, было отмечено, что учебные заведения для выпускников начальной школы в районах расселения беженцев требуют расширения для обеспечения среднего образования и профессиональной подготовки беженцев, отвечающих необходимым условиям. С другой стороны, существует также проблема большого количества выпускников начальной школы из числа беженцев, которые не имеют достаточных знаний для поступления в такие школы. Для решения этой проблемы следует изучить положение, сложившееся в этой области, с целью создания учебных заведений промежуточного уровня, например, профессиональных училищ.

Ж. Деятельность в области самопомощи

48. В целях повышения уровня самообеспечения был проведен целый ряд мероприятий. Например, беженцы обучались работе младшего медицинского персонала, работников социальной области и учителей. Был также достигнут определенный прогресс в деле организации неформального образования и простой профессиональной подготовки для женщин. Осуществлялись также планы по созданию подсобных садовых хозяйств семейного типа и выращиванию фруктов. В некоторых лагерях поощряется выращивание беженцами овощей на небольших участках земли вблизи их жилищ и разведение домашней птицы.

49. В лагерях организуются семинары и учебные курсы, с тем чтобы привить соответствующие навыки беженцам и в особенности женщинам. Подготовка включает производство мыла и кожевенное производство, гончарное дело, пошив верхней одежды, изготовление домашней утвари и плетение корзин. Особое внимание будет уделяться поощрению участия престарелых и лиц с физическими недостатками.

50. В целях удовлетворения некоторых потребностей в бытовом топливе и жилищах будет произведено расширение программы лесовосстановления примерно до 240 гектаров, и эта программа позволит создать рабочие места приблизительно для 250 семей беженцев.

51. При планировании сельскохозяйственных проектов в будущем рекомендуется учитывать задачу по достижению самообеспечения. Участок земли, предоставленный для сельскохозяйственных работ, должен иметь достаточно большую площадь, с тем чтобы обеспечить средства к существованию для тех, кто его обрабатывает. Для обеспечения достаточного производства основных продуктов питания, а также излишков, которые позволят покупать основные непродовольственные товары, площадь сельскохозяйственных земель в лагерях, где имеется возможность расширения, необходимо увеличить и предоставить каждой семье участок из расчета 4-5 гектаров засушливых земель и 0,5 гектара орошаемых земель или же в любом ином сочетании. Кроме того, для обеспечения эффективного осуществления сельскохозяйственных проектов предпочтительно размещать новых беженцев в тех местах, где имеются пригодные для обработки сельскохозяйственные земли.

52. В 1983 году на проекты в области самопомощи была выделена сумма в 4,1 млн. долл. США, которая включает следующее:

	<u>В долл. США</u>
Обработка земли и разведение домашней птицы	2 200 000
План ирригационных работ	1 200 000
Другие проекты	<u>700 000</u>
Итого	<u><u>4 100 000</u></u>

К. Помощь в области обслуживания беженцев

53. В настоящее время, как и в 1982 году, по-прежнему требуются средства для поддержки НКБ в виде временного командирования сотрудников правительственных учреждений, оплаты служебных помещений, предоставления автомобилей, покрытия транспортных и связанных с ними административных расходов, включая закупку и замену оборудования служебных помещений. С учетом масштабов административных функций, возложенных на НКБ, в его штате насчитывалось 484 сотрудника. Предусматривается, что

/...

в 1983 году потребности в финансовых средствах составят 2 290 000 долл. США, из которых незначительная часть будет использована на организацию семинара для комендантов лагерей по вопросам оказания помощи беженцам. Кроме того, НКБ требуется новая линия телефонной связи. На 1984 год выделяется сумма в размере 1 440 000 долл. США, в которую, помимо вышеупомянутых расходов, включены услуги добровольцев Организации Объединенных Наций, прикомандированных к НКБ.

L. Расселение на местах

54. В соответствии с решением правительства Сомали о содействии программе расселения беженцев на местах в текущем году проводятся предварительные исследования, в том числе гидрологическое и геофизическое обследование. Первоначальная цель этих мероприятий состоит в том, чтобы создать в сельских районах поселения, способные принять до 40 000 беженцев. Для этой цели правительство в предварительном порядке зарезервировало 1 000 гектаров земель, находящихся за пределами уже существующих лагерей. На вторую половину 1983 года запланировано посещение Сомали технической межучрежденческой миссией для того, чтобы совместно с правительством провести обзор комплексной программы создания поселений. Еще до получения результатов этой миссии было выделено 12 млн. долл. США на создание этих поселений, которые потребуют также создания в выбранных районах соответствующей инфраструктуры.

IV. ПЛАНИРОВАНИЕ НА ПРЕДСТОЯЩИМ ПЕРИОД

55. Хотя первоначально бремя притока беженцев легло на правительство Сомали, международное сообщество в ответ на неоднократные призывы предоставило щедрую помощь. В настоящее время большая часть основных потребностей беженцев в области обслуживания и материально-технического обеспечения удовлетворяется за счет внешней помощи. Поскольку в данный период беженцы, вероятно, останутся в Сомали, необходимо рассмотреть проблему оказания им помощи на долгосрочной основе. С учетом этих обстоятельств следует делать больший упор на деятельность в области самопомощи и расселение в районах плодородных земель.

56. В целом беженцы выразили желание принять участие в осуществлении программ оказания им помощи и других проектов. Представители стран доноров и добровольных учреждений также выступают за расширение самообеспечения и самопомощи беженцев. Сотрудники правительственных учреждений полностью разделяют ту точку зрения, что беженцы должны заниматься производительным трудом, однако, учитывая ограниченные ресурсы правительства они с озабоченностью отметили, что такие планы не должны привести к тому, что основное бремя содержания беженцев, которое несет международное сообщество, ляжет на правительство и народ Сомали.

57. Международная деятельность по содействию самообеспечения беженцев должна быть сосредоточена на предоставлении и освоении новых участков земель с достаточным количеством осадков или земель, находящихся вблизи рек, а также в тех районах, где в перспективе могут быть обнаружены подземные воды. Кроме того, следует поощрять и тщательно планировать разведение беженцами домашнего скота, а для того, чтобы они могли использовать пастбища, требуется создание дополнительных колодцев и скважин. Можно также организовать мелкотоварное производство и кустарные промыслы. Вся эта деятельность должна строиться с учетом наличия ресурсов в районах, примыкающих к лагерям, и соответствовать интересам и практическим навыкам населения принимающей страны. Кроме того, все эти планы должны быть направлены и на удовлетворение определенных потребностей населения принимающей страны во избежание дискриминации и конфликтов, и в целях справедливого распределения бремени содержания беженцев.

58. Однако эти руководящие принципы должны предусматривать возможность разработки и осуществления программ оказания помощи в области самообеспечения беженцев. В этой связи правительство признает, что в процессе осуществления программы некоторые лагеря, возможно, придется перевести на новые места.

/...

59. Особое значение придается выявлению и расширению возможностей, позволяющих беженцам получать работу и доходы благодаря осуществлению проектов, способствующих экономическому прогрессу района проживания беженцев. Для этой цели, а также в соответствии с рекомендациями предыдущей миссии следует рассмотреть вопрос о переводе Группы планирования, недавно созданной в рамках Национальной комиссии по делам беженцев (НКБ) в министерство планирования, где она сможет выполнять функции группы планирования для беженцев. Таким образом НКБ будет координировать её работу и работу других технических групп по вопросам беженцев, созданных в функциональных министерствах, тем самым осуществление новой политики по созданию поселений в сельской местности будет обеспечиваться в соответствии с национальным планом и целями развития страны.

60. Кроме того, рекомендуется заручиться помощью специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в следующих областях:

- а) в проведении социально-экономического обследования в целях выявления практических навыков беженцев;
- б) в проведении обследования возможностей для сбыта продукции;
- с) в определении, подготовке, оценке и контроле за осуществлением проектов в области сельского хозяйства и в других областях, позволяющих беженцам получать доходы, которые вместе с тем будут способствовать экономическому развитию Сомали, в частности в районах проживания беженцев.

61. Кроме того, правительству Сомали требуется международная помощь для продолжения осуществления его собственной программы оказания помощи беженцам как в лагерях, так и за их пределами. Помимо этого, значительная материальная и финансовая помощь требуется для сохранения и укрепления хрупкой экономической инфраструктуры страны, особенно в районах проживания беженцев, что позволило бы ей обеспечивать средства к существованию для столь быстро растущего населения. Правительство Сомали может разработать проекты, отчасти обеспечивающие эти дополнительные потребности, и представить их на Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (МКОПБА II), которая состоится в 1984 году. Такая процедура будет соответствовать резолюции 37/194 Генеральной Ассамблеи. Представители миссии по проведению обзора подробно обсудили с правительством

две категории проектов, которые будут представлены этой Конференции. Проекты предоставления дополнительной помощи беженцам будут разработаны НКБ при содействии УВКБ на основе данных, полученных миссией, а проекты укрепления социально-экономической инфраструктуры обсуждаются в ПРООН, которая окажет помощь компетентным властям в их разработке.

Примечание

I/ Суточный рацион питания (в граммах): зерновые - 300; пшеничная мука - 100; растительное масло - 40; сухое цельное молоко - 40; бобовые - 40; финики/сухофрукты - 20; мясо - 10; чай - 3; соль - 2 и сахар - 40.
